



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 2.9.2014
COM(2014) 544 final

2014/0252 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta muuttavien luonnonvaraisten eläinten suojelemista koskevan yleissopimuksen liitteiden muuttamista koskeviin useiden osapuolten esittämiin ehdotuksiin yleissopimuksen sopimuspuolten konferenssin yhdettätoista kokousta varten

PERUSTELUT

1. Muuttavien luonnonvaraisten eläinten suojelemisesta tehdyn yleissopimuksen (tunnetaan myös CMS- tai Bonnin yleissopimuksena) tavoitteena on maalla tai meressä elävien muuttavien luonnonvaraisten lajien sekä muuttavien luonnonvaraisten lintujen suojelu. Kyseessä on hallitustenvälinen yleissopimus, joka on tehty YK:n ympäristöohjelman puitteissa. Se koskee luonnonvaraisten eläinten ja luontotyyppien maailmanlaajuisia suojelua. Euroopan unioni on ollut CMS-yleissopimuksen sopimuspuoli 1. marraskuuta 1983 alkaen¹.

2. Suojeltavat muuttavat lajit luetellaan yleissopimuksen liitteessä I (uhanalaiset lajit) ja liitteessä II (sopimukseen sisällytettävät muuttavat lajit). Yleissopimuksen III artiklassa määrätään, että liitteessä I on oltava luettelo uhanalaisista muuttavista lajeista ja että sopimuspuolten, jotka ovat kyseisen lajin levinneisyysalueella olevia valtioita, on pyrittävä toteuttamaan erilaisia suojelutoimenpiteitä ja kiellettävä tällaisiin lajeihin kuuluvien eläinten metsästys ja pyynti. Yleissopimuksen IV artiklassa määrätään, että liitteessä II on lueteltava ne muuttavat lajit, joiden suojelutilanne on epäsuotuisa ja joiden suojelu ja joista huolehtiminen edellyttävät kansainvälisiä sopimuksia, sekä ne muuttavat lajit, joiden suojelutilannetta kansainvälisellä sopimuksella aikaansaattava kansainvälinen yhteistyö edistäisi merkittävästi.

3. Sopimuspuolten konferenssi on yleissopimuksen päätöksentekuelin, jolla on valtuudet arvioida muuttavien eläinlajien suojelun tasoa ja muuttaa tarvittaessa yleissopimuksen liitteitä I ja II.

4. Yleissopimuksen XI artiklan mukaan jokainen sopimuspuoli voi esittää muutoksia. Yleissopimuksen liitteisiin tehdyt muutokset tulevat voimaan kaikkien sopimuspuolten osalta 90 päivän kuluttua siitä sopimuspuolten konferenssin kokouksesta, jossa muutokset hyväksyttiin, lukuun ottamatta niitä sopimuspuolia, jotka ovat jättäneet varauman.

5. Yleissopimuksen sopimuspuolten konferenssin yhdestoista kokous järjestetään Quitossa Ecuadorissa 4.–9. marraskuuta 2014. Unioni on ehdottanut tätä kokousta varten, että yleissopimuksen liitettä I muutetaan lisäämällä siihen lajin *Ziphius cavirostris* Välimeren alapopulaatio ja lintulaji *Coracias garrulus* ja että yleissopimuksen liitettä II muutetaan lisäämällä siihen kolme kettuhailajia *Alopias superciliosus*, *Alopias vulpinus* ja *Alopias pelagicus*.

6. Eräät muut yleissopimuksen osapuolet ovat esittäneet ehdotuksia yleissopimuksen liitteiden I ja II muuttamiseksi seuraavien lajien osalta: *Ursus maritimus*, *Panthera leo* kaikki alalajit, *Kobus kob*, *Eudorcas rufifrons*, *Ovis montanus*, *Calidris pusilla*, *Calidris tenuirostris*, *Cardellina canadensis*, *Carcharhinus falciformis*, *Sphyrna tiburo*, *Sphyrna tiburo*, *Anoxypristis cuspidata*, *Pristis clavata*, *Pristis pectinata*, *Pristis zijsron*, *Pristis pristis*, *Mobula mobular*, *Mobula japonica*, *Mobula thurstoni*, *Mobula tarapacana*, *Mobula eregoodootenkee*, *Mobula kuhlii*, *Mobula hypostoma*, *Mobula rochebrunei* ja *Mobula munkiana*, *Manta alfredi* ja *Anguilla Anguilla*.

7. Unionin olisi tuettava kaikkia ehdotuksia, koska ne ovat tieteellisesti perusteltuja ja unionin lainsäädännön mukaisia ja ne vastaavat unionin sitoumusta tehdä kansainvälisestä yhteistyöstä luonnon monimuotoisuuden suojelemiseksi. Näiden lajien lisääminen yleissopimuksen liitteeseen I tai II ei edellytä muutoksia unionin lainsäädäntöön.

¹ Neuvoston päätös 82/461/ETY, tehty 24 päivänä kesäkuuta 1982, muuttavien luonnonvaraisten eläinten suojelemista koskevan yleissopimuksen tekemisestä (EYVL L 210, 19.7.1982, s. 10).

8. Tämän vuoksi on tarpeen, että neuvosto tekee päätöksen unionin puolesta omaksuttavasta kannasta muutoksia koskeviin ehdotuksiin sopimuspuolten konferenssin yhdeksi kokousta varten.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta muuttavien luonnonvaraisten eläinten suojelemista koskevan yleissopimuksen liitteiden muuttamista koskeviin useiden osapuolten esittämiin ehdotuksiin yleissopimuksen sopimuspuolten konferenssin yhdettätoista kokousta varten

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 192 artiklan 1 kohdan yhdessä 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unioni on muuttavien luonnonvaraisten eläinten suojelemista koskevan yleissopimuksen, jäljempänä "yleissopimus", sopimuspuoli 24 päivänä kesäkuuta 1982 tehdyn neuvoston päätöksen 82/461/ETY² mukaisesti. Sopimuspuolten konferenssi on yleissopimuksen päätöksentekuelin, jolla on valtuudet muun muassa arvioida muuttavien eläinlajien suojelun tasoa ja tarvittaessa muuttaa yleissopimuksen liitteitä I ja II, joissa luetellaan suojeltavat lajit.
- (2) Yleissopimuksen XI artiklan mukaisesti yleissopimuksen liitteisiin tehdyt muutokset tulevat voimaan kaikkien sopimuspuolten osalta 90 päivän kuluttua siitä sopimuspuolten konferenssin kokouksesta, jossa muutokset hyväksyttiin, lukuun ottamatta niitä sopimuspuolia, jotka ovat tehneet varauman.
- (3) Sopimuspuolten konferenssin yhdestoista kokous järjestetään Quitossa Ecuadorissa 4.–9. marraskuuta 2014.
- (4) Tätä kokousta varten unioni toimitti yleissopimuksen sihteeristölle ehdotuksen³ yleissopimuksen liitteen I muuttamiseksi lisäämällä siihen laji *Coracias garrulus* ja lajin *Ziphius cavirostris* Välimeren alapopulaatio ja yleissopimuksen liitteen II muuttamiseksi lisäämällä siihen lajit *Alopias superciliosus*, *Alopias vulpinus* ja *Alopias pelagicus*.
- (5) Myös eräät muut sopimuspuolet ovat esittäneet ehdotuksia yleissopimuksen liitteiden I ja II muuttamiseksi.
- (6) Unionin olisi tuettava kaikkia näitä ehdotuksia, koska ne ovat tieteellisesti perusteltuja ja unionin lainsäädännön mukaisia ja ne vastaavat unionin sitoumusta tehdä kansainvälistä yhteistyötä luonnon monimuotoisuuden suojelemiseksi biologista

² Neuvoston päätös 82/461/ETY, tehty 24 päivänä kesäkuuta 1982, muuttavien luonnonvaraisten eläinten suojelemista koskevan yleissopimuksen tekemisestä (EYVL L 210, 19.7.1982, s. 10).

³ Neuvoston 5 päivänä kesäkuuta 2014 tekemä päätös komission valtuuttamisesta esittämään unionin puolesta ehdotus muutoksiksi muuttavien luonnonvaraisten eläinten suojelemista koskevan yleissopimuksen liitteisiin yleissopimuksen sopimuspuolten kokouksen yhdettätoista istuntoa varten.

monimuotoisuutta koskevan YK:n yleissopimuksen 5 artiklan sekä sopimuspuolten konferenssissa tehtyjen päätösten mukaisesti; ehdotukset ovat erityisesti linjassa kymmenennessä kokouksessa sovitun yleisen tavoitteen kanssa, jonka mukaan vuoteen 2020 mennessä pyritään estämään tunnetusti uhanalaisten lajien sukupuutto sekä parantamaan ja ylläpitämään niiden – ja varsinkin kaikkein voimakkaimmin vähentyvien lajien – suojelun tasoa.

- (7) Valaslaji *Ziphius cavirostris* sisältyy luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta 21 päivänä toukokuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/43/EY⁴ liitteeseen IV. Näin ollen kyseisen lajin lisääminen yleissopimuksen liitteeseen I ei edellytä muutoksia unionin lainsäädäntöön.
- (8) Nisäkäslajeja *Ursus maritimus*, *Panthera leo* kaikki muut alalajit paitsi *Panthera leo persica* ja *Kobus kob* ei esiinny EU:ssa. Näin ollen kyseisten lajien lisääminen yleissopimuksen liitteeseen I ei edellytä muutoksia unionin lainsäädäntöön.
- (9) Nisäkäslajeja *Panthera leo persica* ja *Eudorcas rufifrons* ei esiinny EU:ssa. Näin ollen kyseisten lajien lisääminen yleissopimuksen liitteeseen I ei edellytä muutoksia unionin lainsäädäntöön.
- (10) Lintulaji *Otis tarda* sisältyy luonnonvaraisten lintujen suojelusta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/147/EY⁵ liitteeseen I. Näin ollen kyseisen lajin lisääminen yleissopimuksen liitteeseen I ei edellytä muutoksia unionin lainsäädäntöön. *Otis tardan* keskieuropalainen populaatio sisältyy jo yleissopimuksen liitteeseen I ja kuuluu isotrapin (*Otis tarda*) keskieuropalaisen populaation suojelua koskevan yhteisymmärryspöytäkirjan, jossa 12 jäsenvaltiota ovat osapuolina, liitteeseen I. Lisäksi isotrapin koko maailmanlaajuinen populaatio sisältyy jo yleissopimuksen liitteeseen II.
- (11) Lintulajeja *Calidris pusilla*, *Calidris tenuirostris* ja *Cardellina canadiensis* ei esiinny EU:ssa lukuun ottamatta merentakaisia alueita, jotka eivät kuulu direktiivin 2009/147/EY soveltamisalaan. Näin ollen kyseisten lajien lisääminen yleissopimuksen liitteeseen I ei edellytä muutoksia unionin lainsäädäntöön.
- (12) Lintulaji *Coracias garrulus* sisältyy direktiivin 2009/147/EY liitteeseen I. Näin ollen kyseisen lajin lisääminen yleissopimuksen liitteeseen I ei edellytä muutoksia unionin lainsäädäntöön. Tämän lajin eurooppalaisen populaation suojelutarve on erittäin akuutti.
- (13) Hailajien *Alopias superciliosus*, *Alopias vulpinus*, *Alopias pelagicus*, *Carcharhinus falciformis*, *Sphyrna lewini* ja *Sphyrna mokarran* populaatiot kuuluvat Euroopan unionin yhteisen kalastuspolitiikan (YKP) piiriin, joka tarjoaa unionille asianmukaiset välineet osallistua niiden suojeluun, kun nämä lajit lisätään yleissopimuksen liitteeseen II.
- (14) Sahakalalajit *Anoxypristis cuspidate*, *Pristis clavata*, *Pristis pectinata*, *Pristis zijsron*, *Pristis pristis* sekä rauskulajit *Mobula mobular*, *Mobula japonica*, *Mobula thurstoni*, *Mobula tarapacana*, *Mobula eregoodootenkee*, *Mobula kuhlii*, *Mobula hypostoma*, *Mobula rochebrunei* ja *Mobula munkiana* kuuluvat YKP:n piiriin, joka tarjoaa EU:lle asianmukaiset välineet osallistua niiden suojeluun, kun nämä lajit lisätään yleissopimuksen liitteisiin I ja II.

⁴ EUVL L 206, 22.7.1992, s. 7.

⁵ EUVL L 20, 26.1.2010, s. 7.

- (15) Rauskulaji *Manta alfredi* kuuluu YKP:n piiriin, joka tarjoaa EU:lle asianmukaiset välineet osallistua sen suojeluun, kun tämä laji lisätään yleissopimuksen liitteisiin I ja II. Tämän lajin todettiin olevan eri laji kuin *Manta birostris* pian sen jälkeen, kun kyseinen laji lisättiin yleissopimuksen liitteisiin I ja II vuonna 2011.
- (16) Ankeriaslaji *Anguilla anguilla* kuuluu YKP:n piiriin, joka tarjoaa EU:lle asianmukaiset välineet osallistua sen suojeluun. Euroopan ankeriaskannan elvytystoimenpiteistä 18 päivänä syyskuuta 2007 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1100/2007⁶ säädetään Euroopan ankeriaskannan suojelutoimenpiteistä, joihin kuuluu jäsenvaltioiden mahdollisuus laatia ankeriaanhoitosuunnitelmia yhdessä niiden unionin ulkopuolisten maiden kanssa, joiden kanssa niillä yhteisiä ankeriaan elinympäristöjä. Yleissopimuksen IV artiklassa kannustetaan tekemään kansainvälisiä sopimuksia suojelutoimien toteuttamiseksi ja siten myös kannatetaan yhteisiä ankeriaanhoitosuunnitelmia koskevia sopimuksia neuvoston asetuksen (EY) N:o 1100/2007 mukaisesti. Yleissopimuksen IV artiklassa myös kannustetaan tekemään myös muita kansainvälisiä sopimuksia, jotka eivät saa johtaa huonompaan suojelun tasoon kuin mitä neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1100/2007 vaaditaan. Yleissopimuksen XII artiklan 3 kohdan mukaisesti jäsenvaltiot voivat ottaa käyttöön tiukempia kansallisia toimenpiteitä liitteissä I ja II lueteltujen muuttavien lajien suojelemiseksi. Lisäksi lajin *Anguilla anguilla* lisääminen yleissopimuksen liitteeseen II olisi johdonmukaista sen kanssa, että tämä laji sisällytetään luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevan yleissopimuksen liitteeseen II; taustalla ovat yhteisön vuonna 2007 tekemä ehdotus ja Koillis-Atlantin meriympäristön suojelua koskevan yleissopimuksen (OSPAR-yleissopimus) 10.1 artiklan mukainen komission 25 päivänä kesäkuuta 2014 vahvistama päätös; tarkoituksena on kyseisen lajin suojeleminen, sillä sen katsotaan olevan erityisen haavoittuvainen Koillis-Atlantilla.⁷ CMS-yleissopimuksen piiriin kuuluvaa uutta kansainvälistä sopimusta ei esitetä kyseiselle lajille. Suojelutoimenpiteiden olisi mieluiten oltava yhteensovitettuja toimia, jotka edistäisivät lajin suojelua.
- (17) Siltä osin kuin muuttavien luonnonvaraisten eläinten suojelemisesta tehty yleissopimus kuuluu sekä unionin että jäsenvaltioiden toimivaltaan, komission ja jäsenvaltioiden olisi tehtävä tiivistä yhteistyötä yleissopimuksen liitteisiin tehtävien muutosten hyväksymiseksi, jotta unionin edustaminen kansainvälisellä tasolla olisi yhtenäistä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Komissio esittää muuttavien luonnonvaraisten eläinten suojelemisesta tehdyn yleissopimuksen sopimuspuolten yhdennessätoista konferenssissa unionin puolesta seuraavan kannan ehdotuksiin yleissopimuksen liitteiden I ja II muuttamiseksi:

- (1) Komissio valtuutetaan kannattamaan seuraavien eläinlajien lisäämistä liitteeseen I:
(nisäkkäät)
a) *Ziphius cavirostris*
b) *Panthera leo persica*

⁶ EUVL L 248, 22.9.2007, s.17.

⁷ OSPAR-komission kokouksessa 23.–27. kesäkuuta 2014 hyväksytty päätös.

c) *Eudorcas rufifrons*

(linnut)

a) *Otis tarda*

b) *Calidris pusilla*

c) *Calidris tenuirostris*

d) *Coracias garrulus*

(kalat)

a) *Anoxypristis cuspidate*, *Pristis clavata*, *Pristis pectinata*, *Pristis zijsron*, *Pristis pristis*

b) *Mobula mobular*, *Mobula japonica*, *Mobula thurstoni*, *Mobula tarapacana*, *Mobula eregoodootenkee*, *Mobula kuhlii*, *Mobula hypostoma*, *Mobula rochebrunei*, *Mobula munkiana*

c) *Manta alfredi*.

(2) Komissio valtuutetaan kannattamaan seuraavien eläinlajien lisäämistä liitteeseen II:
(nisäkkäät)

a) *Ursus maritimus*

b) *Panthera leo* (kaikki alalajit paitsi *Panthera leo persica*)

c) *Kobus kob leucotis*

(linnut)

a) *Cardellina canadensis*

(kalat)

a) *Anguilla anguilla*

b) *Alopias superciliosus*, *Alopias vulpinus*, *Alopias pelagicus*

c) *Anoxypristis cuspidate*, *Pristis clavata*, *Pristis pectinata*, *Pristis zijsron*, *Pristis pristis*

d) *Carcharhinus falciformis*

e) *Sphyrna lewini* ja *Sphyrna mokarran*

f) *Mobula mobular*, *Mobula japonica*, *Mobula thurstoni*, *Mobula tarapacana*, *Mobula eregoodootenkee*, *Mobula kuhlii*, *Mobula hypostoma*, *Mobula rochebrunei*, *Mobula munkiana*

g) *Manta alfredi*.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu komissiolle.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja